

caratteristiche tecniche / technical characteristics

CARATTERISTICHE TECNICHE SYBIL MATT / GRIP
 CLASSIFICAZIONE SECONDO NORMA EN 14411 Bla annex G, UGL
 Norm/Classement/norma/Standard
 Technical characteristics - Caractéristiques techniques
 Características técnicas - Technische Eigenschaften
 特性 - 特性 - 特性
SPESSORE mm. 10 - thickness 0.4"
 Epaisseur - Espesor - Stärke - 厚さ

		VALORI TIPICI Typical values Valeurs typiques Typische Werte 典型的な値	VALORI LIMITE PREVISTI Expected limit values - Valeurs limites prévues - Erwartete Grenzwerte 予想される限界値
	DIMENSIONI Sizes - dimensions - dimensions - Abmessungen - 尺寸	UNI EN ISO 10545-02	CONFORME REQUISITI INDICATI NELLA NORMA Requirements of standard - Requisitos indicados en la norma - Exigences visées par la norme-Anforderungen in der Norm angegeben - 予想される限界値 UNI EN 14411 G
	ASSORBIMENTO D'ACQUA Water Absorption - Absorción de agua - Absorption d'eau - Wasseraufnahme - 吸水性	UNI EN ISO 10545-03	<=0,5% <= 0,5% UNI EN 14411 G
	FORZA DI ROTTURA Breaking strength - Carga de rotura - Résistance aux chocs - Bruchlast - 破壊強度	UNI EN ISO 10545-04	>1300 N 1300 N min UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Modulus of rupture - Résistenza a la flexión - Résistance à la flexion - Biegefestigkeit - 引張り強度	UNI EN ISO 10545-04	>35 N/mm² 35 N/mm ² min UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALL'URTO Shock resistance - Resistencia al choque - Résistance aux chocs - Stoßfestigkeit - 震動強度	UNI EN ISO 10545-05	COEFFICIENTE DI RESTITUZIONE Restitution coefficient - Coefficient de restitution - Restitutionskoeffizient - 伸縮係数 e > 0,66 METODO DI PROVA DISPONIBILE Available test method - Método de prueba disponible - Méthode d'essai disponible - Verfügbare Testmethode - 予想される限界値 UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA Resistance to deep abrasion - Resistencia a la abrasión profunda - Résistance à l'abrasion profonde-Tiefenabriebfestigkeit - 予想される限界値	UNI EN ISO 10545-06	<= 175 mm³ 175 mm ³ max UNI EN 14411 G
	DILATAZIONE TERMICA LINEARE Linear thermal expansion - Dilatación térmica lineal - Dilatation thermique linéaire - Thermische Dilatation - 予想される限界値	UNI EN ISO 10545-08	6,8 (10⁻⁶) METODO DI PROVA DISPONIBILE Available test method - Método de prueba disponible - Méthode d'essai disponible - Verfügbare Testmethode - 予想される限界値 UNI EN 14411 G
	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI Thermal shock resistance - Resistencia al choque térmico - Résistance aux chocs thermiques - Temperaturwechselbeständigkeit - 予想される限界値	UNI EN ISO 10545-09	RESISTE Resistant - Resiste - Résistant - Beständig - 予想される限界値 METODO DI PROVA DISPONIBILE Available test method - Método de prueba disponible - Méthode d'essai disponible - Verfügbare Testmethode - 予想される限界値 UNI EN 14411 G
	DILATAZIONE DOVUTA ALL'UMIDITÀ Determination of moisture expansion - Dilación causada por la humedad - Détermination de la dilatation à l'humidité - Ausdehnung auf Grund von Feuchtigkeit - 予想される限界値	UNI EN ISO 10545-10	0,1% METODO DI PROVA DISPONIBILE Available test method - Método de prueba disponible - Méthode d'essai disponible - Verfügbare Testmethode - 予想される限界値 UNI EN 14411 G
	RESISTENZA AL GELO Frost resistance - Resistencia al hielo - Résistance au gel - Frostbeständigkeit - 予想される限界値	UNI EN ISO 10545-12	RESISTE Resistant - Resiste - Résistant - Beständig - 予想される限界値 RICHIEDA Required - Solicitud - Requise - Gefordert - 予想される限界値 UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO Chemical resistance - Resistencia al ataque químico - Résistance chimique - Chemische Beständigkeit - 予想される限界値	UNI EN ISO 10545-13	MATT A LA HA B Min UNI EN 14411 G REQUISITI INDICATI NELLA NORMA Requirements of standard - Requisitos indicados en la norma - Exigences visées par la norme-Anforderungen in der Norm angegeben - 予想される限界値 GRIP A LA HA
	RESISTENZA ALLE MACCHIE Stain resistance - Resistencia a las manchas - Résistance aux taches - Fleckenbeständigkeit - 予想される限界値	UNI EN ISO 10545-14	Classe - Class - Clase Categorie - Klasse - 予想される限界値 MATT GRIP 5 4 Classe 3 min Class 3 min - Clase 3 min - Categorie 3 min - Klasse 3 min - 予想される限界値 UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALLO SCIOLAMENTO Slip resistance - Resistencia al deslizamiento - Résistance au glissement - Rutschfestigkeit - 予想される限界値	DIN 51130	MATT R 10 GRIP R 11 Da R 9 à R 13 From R 9 to R 13 - De R 9 à R 13 - De R 9 à 13 - Von R 9 auf R 13 - 予想される限界値 BGR 181
	RESISTENZA ALLO SCIOLAMENTO A PIEDI NUDI Slip resistance barefoot - Resistencia al deslizamiento con pies descalzos - Résistance au glissement pieds nus - Rutschfestigkeit fuer den Barfußbereich - 予想される限界値	DIN 51097	MATT A GRIP A+B+C Da A a C From A to C - De A a C - De A à C - Von A auf C - 予想される限界値 GUV 26.17
	DETERMINAZIONE COEFFICIENTE ATTRITO STATICO Static coefficient of friction C.O.F. - Determinación del coeficiente de fricción estática - Calcul du coefficient de frottement statique sec mouillé - Bestimmung des statischen Reibungskoeffizienten Trockenreibung Nassreibung - 予想される限界値	ASTM C 1028	MATT DRY 0,65 WET 0,60 GRIP DRY 0,77 WET 0,69
	DETERMINAZIONE COEFFICIENTE ATTRITO DINAMICO Dynamic coefficient of friction D.C.O.F. - Determinación del coeficiente de fricción dinámica - Calcul du coefficient de frottement dynamique sec mouillé - Bestimmung des statischen Reibungskoeffizienten Trockenreibung Nassreibung - 予想される限界値		MATT WET 0,55 GRIP WET 0,86
	STONALIZZAZIONE Shade Variation-Dénancement - Variedad de tonalidades-Farbspiel - 予想される限界値	V3	V1 Uniforme - Uniform - Uniforme - Uniforme - Gleichmäßig - 予想される限界値 - V2 Leggera - Low - Légère - Ligera - Leicht - 予想される限界値 - V3 Media - Medium - Moyenne - Media - Mittel - 予想される限界値 - V4 Alta - High - Haute - Alta - Hoch - 予想される限界値

INDICAZIONI DI POSA

Laying tips

Suggestions de pose
Tipps für das Verlegen

IT

Si consiglia di posare il materiale prelevandolo alternativamente da scatole diverse, stendere a terra 4 mq di prodotto per controllare l'effetto d'insieme, la stonalizzazione del prodotto è una caratteristica peculiare dello stesso. Per la posa si consiglia una fuga di 2 mm e l'utilizzo di distanziatori levigati. Per i prodotti levigati si raccomanda la massima cautela nelle operazioni di movimentazione e posa. A posa effettuata si consiglia di proteggere la pavimentazione fino alla conclusione dei lavori di cantiere. I prodotti con superficie levigata o satinata potrebbero, con il tempo, subire delle minime variazioni di colore e lucentezza, conferendo al prodotto una caratteristica di invecchiamento naturale.

Per una maggior valorizzazione dei materiali stonalizzati si consiglia di posare il materiale prelevandolo alternativamente da scatole diverse. Per la posa dei prodotti rettificati si consiglia l'uso di un massetto autolivellante e l'utilizzo di una fuga non inferiore ai 2 mm, Cerdomus S.r.l. non sarà responsabile per difetti dovuti alla non corretta posatura dei materiali. Per prodotti levigati si raccomanda la massima cautela durante le operazioni di movimentazione e posa, evitando in particolare di sfregare le piastrelle l'una contro l'altra e si consiglia, a posatura effettuata, di proteggere la pavimentazione con una copertura in cartone fino alla conclusione dei lavori di cantiere. Per il particolare tipo di struttura del prodotto si consiglia una rapida pulizia delle superfici dopo la stuccatura con detergenti specifici.

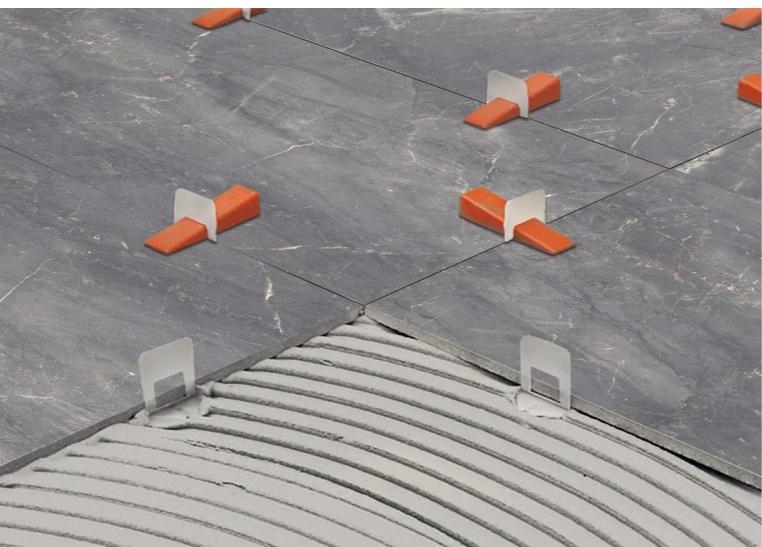
FR

Il est conseillé de poser le matériau en le prenant alternativement dans plusieurs boîtes différentes ; étendre 4 m² de produit sur le sol pour contrôler l'effet d'ensemble. La multiplicité des tons du produit est l'une de ses caractéristiques. Lors de la pose, un joint de 2 mm est recommandé ainsi que l'utilisation de croisillons autonivelants. Pour les produits polis, la plus grande prudence est recommandée au moment de la manutention et de la pose. La pose terminée, il est conseillé de protéger le sol jusqu'à la fin des travaux du chantier. Avec le temps, les produits à surface polie ou satinée pourraient subir de petites variations de couleur et d'éclat, en conservant une caractéristique de vieillissement naturel.

Pour mieux mettre en valeur les matériaux dénudés, nous conseillons de les poser en les prélevant alternativement dans plusieurs boîtes différentes. Pour la pose des produits rectifiés, nous conseillons d'utiliser une chape autonivelante et un joint d'au moins 2 mm. Cerdomus S.r.l. décline toute responsabilité pour les défauts dus à une pose incorrecte des matériaux. La plus grande prudence est recommandée lors de la manipulation et de la pose des produits polis, en évitant notamment de frotter les carreaux l'un contre l'autre et, lorsque la pose est terminée, il est conseillé de protéger le sol avec des cartons jusqu'à la fin des travaux du chantier. En raison de la structure particulière du produit, nous vous recommandons de nettoyer rapidement les surfaces après la pose des joints avec des produits de nettoyage spécifiques.

DE

Es empfiehlt sich das Material beim Verlegen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln zu entnehmen und dabei am Boden 4 Quadratmeter Produkt aufzulegen, um die Wirkung kontrollieren zu können. Die Nuancierung des Produkts ist eine spezielle Eigenschaft. Für die Verlegung raten wir zu einer Fuge von 2 mm und zur Verwendung nivellierender Abstandhalter. Für geschliffene Produkte ist maximale Sorgfalt bei der Fortbewegung und der Verlegung erforderlich. Nach dem Verlegen sollte der Boden bis zum Abschluss der Bauarbeiten geschützt werden. Die Produkte mit polierter oder satiniertem Oberfläche können im Laufe der Zeit minimale Veränderungen an Farbe und Glanz erfahren, was dem Produkt den Eindruck einer natürlichen Alterung verleiht. Um schattierte Materialien noch besser zur Geltung kommen, lassen, ist es empfehlenswert, das Material beim Verlegen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln zu nehmen. Für das Verlegen geschliffener Produkte wird die Verwendung eines selbstfließenden Estrichs und einer Fugenbreite von mindestens 2 mm empfohlen. Cerdomus S.r.l. ist nicht haftbar für Schäden, die durch nicht fachgerechte Verlegung der Materialien entstehen. Bei polierten Produkten ist höchste Vorsicht bei der Verbringung und Verlegung geboten. Vor allem ist zu vermeiden, dass die Fliesen gegeneinander scheuern. Es wird empfohlen, nach dem Verlegen den Bodenbelag bis zum Abschluss der Bauarbeiten mit Karton abzudecken. Wegen der besonderen Produktstruktur wird nach dem Verfügen eine schnelle Reinigung mit speziellen Reinigungsmitteln empfohlen.



IT Posa con distanziatori leviganti (cunei) per la posa di pavimenti e rivestimenti mediante formati con lato superiore a 60 cm, Cerdomus raccomanda l'utilizzo di distanziatori leviganti che consentono di rendere perfettamente planare la superficie, mantenere la posizione desiderata di ogni piastrella riducendo i tempi di posa.

EN Laying with leveling spacers (wedges)
To lay floors and wall coverings using formats with sides greater than 60 cm, Cerdomus recommends the use of leveling spacers that allow the surface to be perfectly flat, keeping each tile in place and reducing laying time.

FR Pose avec croisillons autonivelants (cales)
Pour la pose de sols et revêtements dont les formats ont un côté supérieur à 60 cm, Cerdomus recommande l'utilisation de croisillons autonivelants qui permettent d'obtenir une surface parfaitement plane, de maintenir la position de chaque carreau tout en réduisant les temps de pose.

DE Verlegung mit nivellierenden Abstandhaltern (Keilen)
Zur Verlegung von Fliesen auf Böden und an Wänden mit einer Seitenlänge von über 60 cm empfiehlt Cerdomus die Verwendung von nivellierenden Abstandhaltern, die dafür sorgen, dass die Oberfläche perfekt eben ist, um die gewünschte Position jeder Fliese aufrecht zu erhalten und die Verlegedauer zu reduzieren.

EN We recommend laying tiles taking them alternately from different boxes, spreading them across 4 square meters on the ground to check the overall effect; shade variation is a special tile feature. During laying, we recommend a 2 mm grout joint and the use of leveling spacers. For smoothed tiles, we recommend exercising caution in handling and laying operations. Once laid, we recommend protecting the floor until all other construction work is completed. Tiles with smooth or satin surface may, with time, undergo slight variations in color and gloss, which give them a natural distressed look. To enhance the effect of shaded materials it is recommended to alternate items from different boxes while laying. When laying ground products it is advisable to use a self-leveling floor plaster with joints of not less than 2 mm. Cerdomus S.r.l. do not accept responsibility for defects resulting from the incorrect laying of materials. Maximum care should be taken when handling and laying polished products, in particular avoiding rubbing the tiles against each other. When laying is complete it is advisable to protect the floor with cardboard up until completion of building work on the site. Owing to the special nature of these tiles we recommend that you quickly wipe the tiles with special detergents after grouting.